



# ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

## Комітет з питань європейської інтеграції

01008, м. Київ-8, вул. М. Грушевського, 5, тел. 255-34-42, факс: 255-33-3

№ 04-18/16-266 (80997)

" 17 " квітня 2008 р.

### Шановний Колего,

Звернутися до Вас як до Голови Делегації Національних зборів Французької Республіки при Європейському Союзі, спорідненої Комітетові Верховної Ради України з питань європейської інтеграції, нас спонукають такі міркування.

Набуття членства в Європейському Союзі та в Організації Північноатлантичного договору є основними напрямками державної політики України, закріпленими в її національному законодавстві. Комітет Верховної Ради України з питань європейської інтеграції, який я маю честь очолювати, було засновано 2002 року з метою забезпечення на парламентському рівні досягнення Україною відповідності Копенгагенським критеріям членства в ЄС.

Відзначена обставина передбачає не лише нашу напружену роботу в напрямі адаптації законодавства України до законодавства ЄС. Постійної уваги вимагає питання оптимізації процедур парламентської діяльності шляхом їх порівняння з кращими зразками як окремих країн-членів Євросоюзу, так і механізмів міжпарламентської співпраці. Одним із таких ефективно діючих механізмів є Конференція комітетів у європейських справах національних парламентів країн-членів Європейського Союзу і Європейського парламенту (COSAC).

Україна має позитивний досвід участі представників Комітету в якості спеціальних гостей у засіданнях COSAC:

2003 рік - Греція та Італія, 2004 рік - Ірландія, 2006 рік - Фінляндія, 2007 рік - Німеччина. Цей досвід переконливо засвідчив важливість для сторін у "живому" обміні найактуальнішою інформацією, що становить для них інтерес. На наше тверде переконання, не можна переривати (призупиняти) такий обоюднокорисний процес, якими б формально-процедурними або іншими міркуваннями це не обумовлювалося. До того ж, уважно вивчаючи основоположні документи COSAC, ми звернули увагу на п. 4.3. його Регламенту. Згідно з положенням цього пункту головуюча в ЄС країна може, після консультацій Президентської трійки, запросити спеціальних гостей.

З огляду на викладене, поб'язаво просили б Вас, шановний пане Голово, надати сприяння щодо участі 3-х українських представників (Голови Комітету, заступника Голови та працівника секретаріату) в якості спеціальних гостей у 40-му засіданні COSAC, яке відбуватиметься у Французькій Республіці.

Голова Комітету Верховної Ради України  
з питань європейської інтеграції

Борис ТАРАСЮК

Пану П'єру ЛЬОКІЙЄ,  
Голові Делегації  
Національних зборів  
Французької Республіки при  
Європейському Союзі  
м. Париж

**VERKHOVNA RADA DE L'UKRAINE**  
Comité aux affaires de l'intégration européenne

Cher Collègue,

Les raisons qui m'ont incité à m'adresser à vous en votre qualité de Président de la Délégation de l'Assemblée Nationale de la République Française près l'Union Européenne qui est semblable au Comité de la Verkhovna Rada de l'Ukraine à l'intégration européenne, sont les suivantes.

L'acquisition de la qualité de membre de l'UE et de l'Alliance de l'Atlantique Nord constituent les orientations principales de la politique d'Etat d'Ukraine fixées dans sa législation nationale. Le Comité de la Verkhovna Rada de l'Ukraine à l'intégration européenne, dont j'ai l'honneur d'être le président, a été constitué en 2002 en vue de faciliter au niveau parlementaire l'aboutissement de la conformité aux Critères de Copenhague d'appartenance à l'UE.

Cette circonstance engage non seulement notre travail inlassable orienté vers l'adaptation de la législation de l'Ukraine à la législation communautaire. Une question relative à l'optimisation des procédures des activités parlementaires par moyen de leur comparaison avec les meilleurs exemples aussi bien de certains pays - membres de l'UE que ceux des mécanismes de coopération interparlementaire nécessite une attention soutenue. L'un des mécanismes efficaces en la matière est celui de la Conférence des Comités aux affaires européennes des parlements nationaux des pays-membres de l'Union Européenne et du Parlement européen (COSAC).

L'Ukraine a une expérience positive de participation des représentants du Comité en qualité des invités spéciaux aux sessions de la COSAC (2003 - la Grèce et l'Italie, 2004 - l'Irlande, 2006 - la Finlande, 2007 - l'Allemagne).

Cette expérience sert d'une preuve convaincante de l'importance pour les parties concernées d'un échange "vivant" sur des sujets d'actualité qui présentent un intérêt commun. Nous sommes profondément convaincus qu'un tel processus mutuellement utile ne doit pas être interrompu (suspendu) quel que soit les raisonnements d'ordre procédural, formel ou autre. En outre après avoir attentivement étudié les instruments fondamentaux de la COSAC nous avons fait attention au paragraphe 4.3 de son Règlement intérieur suivant lequel le pays exerçant la présidence de l'UE peut, en consultation avec les pays de la Troïka de la Présidence à l'UE, accueillir des invités spéciaux.

Eu égard à ce qui précède nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir, Cher Monsieur le Président, porter votre soutien en ce qui concerne l'invitation des trois représentants (le Président du Comité, son adjoint et le représentant du secrétariat) en qualité des invités spéciaux à la 40<sup>ième</sup> session de la COSAC qui se tiendra en France.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma considération distinguée.

**Borys Tarasiuk**

**Président du Comité pour  
l'intégration européenne  
de la Verkhovna Rada de l'Ukraine**

**Monsieur Pierre Lequiller**

**Président de la Délégation  
de l'Assemblée nationale  
de la République Française  
pour l'Union européenne  
Paris**